



Donato De Gianni

Iuvenus *Evangeliorum Liber Quartus*

Introduzione, testo criticamente
riveduto, traduzione e commento

PALINGENESIA – VOL. 123

2020. 509 pagine

€ 77,-

978-3-515-12844-5 RILEGATO

978-3-515-12848-3 E-BOOK

In piena età costantiniana, probabilmente tra gli anni 329 e 330, il presbitero iberico Gaio Vettio Aquilino Giovenco compose gli *Euangeliorum libri quattuor*, il primo esempio di riscrittura poetica della Bibbia in lingua latina. Il poema esametrico ripercorre la vita di Cristo sulla base dei Vangeli, soprattutto quello di Matteo. Dopo un'introduzione che illustra le principali questioni legate all'autore e all'opera, il volume offre al lettore il testo criticamente riveduto a partire dall'edizione di J. Huemer (*CSEL* 24, Vindobonae 1891), una traduzione in italiano e un commento del libro quarto. Quest'ultima parte della parafrasi, che abbraccia gli eventi finali della vicenda terrena del Salvatore (dalle dispute con scribi e farisei fino alla risurrezione), si chiude con un *epilogus* programmatico, in cui trova posto la *dedicatio* all'imperatore Costantino. L'analisi dei procedimenti parafrastici messi in atto dal poeta nel rimodellamento della materia biblica mostra la complessa interazione culturale tra i contenuti elleno-semitici e le strutture espressive della tra-

dizione latina, mettendo altresì in luce, sul piano intertestuale, i debiti imitativi di Giovenco nei confronti dell'*epos* virgiliano e, più in generale, della poesia classica.

SOMMARIO

Ringraziamenti | Introduzione | Tavola comparativa | Testo e traduzione | Commento | Bibliografia e Abbreviazioni | Index locorum

L'AUTORE

Donato De Gianni è attualmente ricercatore di Lingua e Letteratura Latina presso l'Università degli Studi di Catania. Si è occupato di tematiche e autori di letteratura latina classica e soprattutto tardoantica (la *Ciris* dell'*Appendix Vergiliana*, Nemesiano, Giovenco, Sedulio, Prisciano, il poema dell'*Heptateuchos*, Eugenio di Toledo), secondo prospettive di tipo filologico, linguistico e intertestuale; si è interessato anche al *Fortleben* dei classici, con incursioni nella letteratura patristica e nella poesia neolatina.



Franz Steiner
Verlag

Hier bestellen:
service@steiner-verlag.de